

陳瑞祺(喇沙)書院
九龍何文田常和街四號
電話：二七一一八一七五
傳真：二七六二一五五零



CHAN SUI KI (LA SALLE) COLLEGE
4 SHEUNG WO STREET, HOMANTIN,
KOWLOON, HONG KONG.
TEL : 27118175
FAX : 27621550

Circular No. 20001

1st September, 2020

Dear Parents/ Guardians,

Circulars, documents, fees and schemes for the new academic year 2020-2021

- (1) Attached please find a number of parent circulars. Also, there are documents and fees that your son/ ward has to handle at the beginning of the new academic year. For details, please refer to the table attached.
- (2) School Textbook Assistance Scheme, Student Travel Subsidy Scheme, Subsidy Scheme for Internet Access Charges
 1. Applicants who received the eligibility certificate (in yellow colour) from the Working Family and Student Financial Assistance Agency, Student Finance Office (SFO) should pass the certificate to our school's General Office by 4th September, 2020 (Fri).
 2. If applicants need to apply for the School Textbook Assistance, their "Application for Student Financial Assistance Schemes" should reach the SFO on or before 31st October, 2020 (Sat). Please contact the General Office or visit the SFO homepage at www.wfsfaa.gov.hk/sfo for more information.
- (3) The Inter-class Swimming Gala will be cancelled and replaced by classes (classroom lessons/ online lessons). The school will operate as Day 1 on 28th September, 2020 (Mon).
- (4) S1 Parents/ Students should have collected the application form for Student Health Service during the "Collection of Learning Materials" period. Please submit the completed form to the General Office by 12th September, 2020 (Sat).

Thank you for your attention.

Yours faithfully,



Lee Ting Leung
Principal

陳瑞祺(喇沙)書院
九龍何文田常和街四號
電話：二七一八一七五
傳真：二七六一五五零



CHAN SUI KI (LA SALLE) COLLEGE
4 SHEUNG WO STREET, HOMANTIN,
KOWLOON, HONG KONG.
TEL : 27118175
FAX : 27621550

通告編號：20001

敬啟者：

新學年通告、文件、費用及計畫

謹附上新學年通告、文件、收費及各類計畫等資料。請細閱通告及文件，並協助貴子弟處理有關事宜。

一、 通告、文件、表格及收費安排

有關新學年各類通告、文件、表格及收費安排詳情，請參閱附表。

二、 申請學校書簿津貼、學生車船津貼、上網費津貼

1. 凡已收到學生資助處在職家庭及學生資助事務處發出的資格證明書(黃色)的學生，須於二〇二〇年九月四日(星期五)或之前把資格證明書交回本校校務處。
2. 首次申請資助的家庭，如欲申請學校書簿津貼，必須於二〇二〇年十月三十一日(星期六)或以前向學生資助處提交「學生資助計劃綜合申請」。請聯絡校務處或瀏覽學生資助處網頁www.wfsfaa.gov.hk/sfo了解詳情。

三、 班際水運會之最新安排

校曆表原定二〇二〇年九月廿八日(星期一)的班際水運會將會取消，而學校當天將會上課(學校課堂/網上課堂)，並按循環制的第一天時間表上課。

四、 學生健康服務申請表

申請表格已於「領取學習材料」時段向中一級學生派發，填妥之申請表需於二〇二〇年九月十二日(星期六)或之前交回本校校務處。

此致
各家長

陳瑞祺(喇沙)書院校長
李丁亮 啟

二〇二〇年九月一日



Item 項目		S1	S2	S3	S4	S5	S6	Return Item & Date 須交回項目 及日期
1.	Circular 20001 (This circular) 此通告 20001	✓	✓	✓	✓	✓	✓	---
2.	Circular 20002 (Homework Scheme) 通告 20002 「功課計畫」	✓	✓	✓	✓	✓	✓	---
3.	Circular 20003 (Absence Procedure and Regulations Governing Bringing Mobile Phone & Valuable Items to School) 通告 20003 「告假手續」及「攜帶手提電話及貴重 物品回校守則」	✓	✓	✓	✓	✓	✓	---
4.	Circular 20004 (Arrangement of Fees Collection) 通告 20004 「繳交學校費用安排」	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Proof of Payment by Email 經電郵提供 繳費證明 (4/9/2020)
5.	Circular 20005 (Reading Scheme & Reading Requirement) 通告 20005 「中一至中三級閱讀獎勵計劃及閱讀要 求」	✓	✓	✓	---	---	---	---
6.	Circular 20006 (Home-School Cooperation – Parenting Tips (1)) 通告 20006 「家校合作 —— 家長教育錦囊(1)」	✓	✓	✓	✓	✓	✓	---
7.	Rainstorm Warning Signals Leaflet (PDF) 暴雨警告傳單 (PDF)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	---
8.	MTR Student Travel Scheme – Online Application Instructions (Two PDF files by MTR) 港鐵學生乘車優惠計劃網上申請指引 (港鐵製作的 兩個 PDF 檔案)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	---
9.	School Blazer Order Information (Victoria Uniform) 校褸訂購須知 (維多利校服公司)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	---
10.	Wind Jacket and Fleece Jacket Order Information (Ozone Sportswear) 二合一禦寒外套訂購須知 (崇美康體服務公司)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	---

Remarks 備註: ✓ Applicable 適用 --- Not applicable 不適用